

PREFÁCIO DA SANTÍSSIMA TRINDADE

Vere dignum et justum est, aequum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus: Qui cum unigénito Filio tuo et Spírítu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónae, sed in uníus Trinitáte substántiae. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto sine differentia discretiónis sentímus. Ut in confessióne verae sempiternaéque Deitátis, et in persónis próprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur aequálitas. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotídie, una voce dicéntes:

R. Sanctus...

É verdadeiramente digno, justo, racional e salutar, que sempre e em toda a parte Vos rendamos graças, Senhor Santo, Pai onipotente e Deus eterno; Que sois, com o Vosso Filho Unigênito e com o Espírito Santo, um só Deus e um só Senhor, não na singularidade duma só pessoa, mas na Trindade duma só substância. Porque tudo aquilo que nos revelastes e cremos da Vossa glória, isso mesmo sentimos, sem diferença nem distinção, do Vosso Filho e do Espírito Santo, de maneira que, confessando a verdadeira e eterna Divindade, adoramos a propriedade nas Pessoas, a unidade na Essência e a igualdade na Majestade, a qual louvam os Anjos e os Arcanjos, os Querubins e os Serafins, que não cessam de cantar dizendo a uma só voz: **R. Santo..**

COMMUNIO

Bar. 5, 5; 4, 36 - Ierúsalem, surge, et sta in excélsa, et vide iucunditátem, quae véniet tibi a Deo tuo.

Levanta-te, Jerusalém, põe-te em lugar elevado e vê a alegria que te enviará o teu Deus.

POSTCOMMUNIO

Repléti cibo spirituális alimóniae, súpplíces te, Dómine, deprecámur: ut huius participatióne mystérii, dóceas nos terréna despícere et amáre coeléstia. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spírítus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum.

R. - Amen.

Tendo sido saciados com o alimento espiritual, humildemente Vos pedimos, Senhor, que, com a participação deste mistério, nos ensineis a desprezar as coisas terrenas e a amar as celestes. Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na Unidade do mesmo Espírito Santo pelos séculos dos séculos. **R. - Amen.**



MISSA DO SEGUNDO DOMINGO DO ADVENTO

INTROITO

Is. 30, 30 - Pópulus Sion, ecce Dóminus véniet ad salvándas géntes: et audítam fáciét Dóminus glóriam vocis suae in laetítia cordis vestri. Ps. 79, 2 - Qui regis Israél, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Ioseph. Glória Patri... Pópulus Sion, ecce Dóminus...

Povo de Sião, eis que o Senhor virá salvar as nações: o Senhor fará ouvir a glória da sua voz na alegria do vosso coração. Ps. Guia de Israel, está atento – tu que conduzes José, como a uma ovelha. Glória ao Pai... Povo de Sião...

ORATIO (COLETA)

Éxcita, Dómine, corda nostra ad praeparándas Unigéniti tui vias: ut, per eius advéntum, purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum vívit et regnat in unitáte Spírítus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum.

R. - Amen.

Excitai, Senhor, os nossos corações a preparar os caminhos do vosso Unigênito Filho, para que, por sua vinda, mereçamos servir-Vos com espírito purificado. Ele, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo, pelos séculos dos séculos.

R. Amen.

EPÍSTOLA (Rom 15, 4-13)

Lectio Epistolae B. Pauli Apóstoli ad Romani.

Irmãos: Tudo o que está escrito para nosso ensinamento, a fim de que, pela paciência e consolação que tiramos das Escrituras, possuamos a esperança. Que o Deus da paciência e da consolação vos conceda ter, uns para com os outros, os mesmos sentimentos, segundo Jesus Cristo, para que, unânime, em unísono glorifiqueis ao Deus e Pai de Nosso Senhor Jesus Cristo. Por isso, acolhei-vos uns aos outros, como também Cristo vos acolheu, para glória de Deus. Digo, pois, que Jesus foi o servo dos circuncidados, a fim de mostrar a veracidade de Deus, cumprindo as promessas feitas a nossos pais; e que os Gentios, se honram a Deus, é pela sua misericórdia, como está escrito: “Por isso eu Te louvarei, Senhor, entre os povos, e entoarei cânticos de louvor ao teu nome”. E acrescenta ainda: “alegrai-vos, ó nações, como o povo de Deus”. E noutro lugar: “Nações, louvai todas ao Senhor; povos, engrandecei-O todos”. E Isaías também diz: “Sairá a raiz de Jessé, e os gentios hão-de esperar naquele que se levantará para governar as nações”. Por isso, que o Deus da esperança vos encha de todo o gozo e paz na vossa fé, para que sejais ricos na esperança, pela virtude do Espírito Santo.

R. Deo grátias.

GRADUAL

Ps. 49, 2-3 et 5 - Ex Sion spécies decóris eius: Deus manífeste veniet. Congregáte illi sanctos eius, qui ordinavérunt testaméntum eius super sacrificia.

De Sião, cheia de beleza, Deus se mostrará em seu esplendor. V. Reuni-lhe os seus santos, que sobre os sacrifícios contraíram aliança com Ele.

ALELUIA

Allelúia, allelúia. Ps. 121, 1 – Laetátus sum in his, quae dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. Allelúia.

Aleluia, Aleluia. Alegrei-me no que me foi dito: iremos para a casa do Senhor. Aleluia.

EVANGELHO (Mt 11, 2-10)

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Sequentia Sancti Evangélii secundum Matthaéum.

R. Glória tibi, Domine.

O Senhor seja convosco

R. E com vosso espírito.

Seqüência do santo Evangelho segundo Mateus.

R. Glória a Vós, Senhor.

Naquele tempo: Estando João no cárcere e ouvindo falar das obras de Cristo, enviou dois dos seus discípulos a dizer-lhe: “Tu és aquele que há de vir, ou devemos esperar outro?”. Jesus, respondendo, disse-lhes: “Ide, e contaí a João o que estais a ouvir e a ver: Os cegos vêem, os coxos andam, os leprosos ficam limpos, os surdos ouvem, os mortos ressuscitam, e a Boa Nova é anunciada aos pobres. E feliz daquele para quem eu não for ocasião de escândalo”. Tendo eles partido, começou Jesus a falar de João às turbas: “Que fostes ver ao deserto? Uma cana agitada pelo vento? Que fostes, então, ver? Um homem vestido de roupas finas? Os que vestem roupas finas encontram-se nos palácios dos reis. Que fostes, então, ver? Um profeta? Sim, eu vo-lo digo: ainda mais que profeta. Porque este é aquele de quem está escrito: Eis que Eu envio o meu Anjo adiante de ti, para preparar o teu caminho”.

R. Laus tibi, Christe.

ANTÍPHONA AD OFFERTÓRIUM

Ps. 84, 7-8 - Deus, tu convérsus, vivificábis nos, et plebs tua laetábitur in te: osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam, et salutáre tuum da nobis..

Ó Deus inclinado para nós, dar-nos-ei de novo a vida, e o vosso povo se alegrará em Vós. Mostrai-nos, Senhor, a vossa misericórdia e dai-nos a vossa salvação.

SECRETA

Placáre, quaésumus, Dómine, humilitátis nostrae précibus et hóstiis: et ubi nulla súppetunt suffrágia meritórum, tuis nobis succúrre praesídiis. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum. **R. - Amen.**

Aplacai-Vos, Senhor, nós vo-lo pedimos, com as preces e sacrifícios da nossa humildade, e já que não podemos apresentar-Vos nenhum mérito próprio, socorrei-nos Vós com a vossa proteção. Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na Unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos. **R. - Amen.**